

## Yëkkuö tsá kit Pablo tö Timoteo a 1 Timoteo

Pablo tö yëkkuö kit mañat Jesús mik erblökwakpa wökirpa a, e' et e' dör itsá kiti<sup>tö</sup> Timoteo a e'. Yëkkuö i' dör ie' pattoie wes ie'pa kawöta s'wëttsuk s'wökirpaie.

Timoteo dör Pablo wapiöyuk ikanè a. Mik ie' bak duladula eta Pablo tö ie' klöo' kaneblok ie' ta. Timoteo bak senuk ka kiè Listra ate Asia ee. Ie' yè dör griegowak ena imi dör Israel aleri. Mik Pablo tö Jesús tté buaè paka' Listra eta Timoteo erblè' Jesús mik. E' ukuöki mik Pablo skà bak Listra eta ie' tö Timoteo shukit kaneblok ie' ta (Hechos 16.1-4). E' ukuöki Timoteo kaneblə' tajè Pablo ta Jesús tté buaè pakök ka kua'ki kua'ki a. E' ukuöki ta Timoteo bak Jesús mik erblökwakpa wëttsuk Éfeso. Pablo tö yëkkuö i' kit Timoteo a ie' kimoie wes ie' ké senuk kaneblok.

E' kieta se' wése ké kaneblok Jesús mik erblökwakpa wökirpaie ena e'pa kimukwakpaie, e' kit Pablo tö Timoteo a. Ñies Jesús mik erblökwakpa tso' Éfeso e'pa shua kabene tso' tajè. Pè' welepa tö s'wöbla'weke kache tté wa, esepa ki talarke tajè, e' ché Pablo tö Timoteo a tö wes ie' kawöta ttè ese shulök.

Yëkkuö i' tö se' kimèmi tajè i'ñe ta. Yëkkuö i' tö se' a ikkachè tö se' wése kawöta shushtë s'wökirpaie, ñies se' wése kawöta shushtë s'wökirpa

k̄imukwakie. E' k̄ieta w̄es s'wökirpa ké kanēblök e' tso' kitule yēkkuö tsá kit Pablo tō Timoteo a e' k̄i.

### *Shke'wè*

<sup>1</sup> Ye' dör Pablo. Ye' dör Cristo Jesús ttekölpa tsá, e'pa eköl. Skököl dör S'tsátkökwak ena Cristo Jesús mik se' erblöke, e'pa ye' ka' kanè e' wà uk. <sup>2</sup> A Timoteo, ye' tso' yēkkuö i' shtök be' a. Be' dör w̄es ye' alà chök es ttè mik se' erblöke e' wa. Skököl dör S'yé ena Skökēpa Cristo Jesús, as e'pa er buaë chö be' a ena be' saü er siarè wa ñies sene bërè mù be' a.

### *Se' wöbla'ukwakpa kache tté wa, esepa wöklö'ú*

<sup>3</sup> Mik ye' minea Macedonia, eta ye' kköyè' be' a: “Be' e' tsuat Éfeso pè' welepa tso' ee e'pa a ichö tō kē s'wöbla'war kache tté wa.” <sup>4</sup> Ie'pa kawö chöke taiè se' ditséwö bak ká iaiaë e' tté pakè wa. Ttè e' kē erta'wa, e' dör ttè èse. Ichö ie'pa a tō kē yi wöbla'wariä kache ttè ese wa. Ttè ese k̄i sulu s'ñi chö. Ttè ese tō, i weke Skököl tō se' erblé ie' mik e' wa, ese wöklö'weke.

<sup>5</sup> Ye' k̄i ikiane tō s'yamipa ñi dalëritsö er maneneë wa, erbikè bua' wa. Mik ie'pa ñi dalëritsö es, eta e' wa iwënewa tō moki ie'pa erblöke Jesús mik. E' kuëk̄i ye' tō be' ké s'wöbla'ukwakpa kache tté wa esepa wöklö'uk, kē kar s'wöbla'uk. <sup>6</sup> Ie'pa welepa tō ttè moki méat ta ittémirak biraraë. <sup>7</sup> Ie'pa erkiöke s'wöbla'uk ttè dalöiëno wa. Erë ipakekerakitö w̄es ichöpa éna iwà anerak buaë es, erë iwákpa kē éna iwà ane.

<sup>8</sup> Se' wa ijcher tō ttè dalöiëno e' dör buaë, erë se' kawötä iwà jchenukwä tō i kuëk̄i imeneat. <sup>9</sup> Se'

wā ijcher tō ttè dalöiëno, e' kě meneat s'ser yësyësë esepa shuloie. E' skéie imeneat wépa kě senak yësyësë, wépa tō ttè dalösewëkewa, wépa dör pë' sulusi, wépa e' wamblö sulu, wépa kě tō Skëköl ena ie' siwé dalöië, wépa tō imi ö iyě ttëwa, wépa dör s'ttökwakpa, <sup>10</sup> wépa trër, wépa serke wépa ta alakölpa skéie, wépa tō s'ditsö ekibleke watuë, wépa dör kachökwakpa, wépa tō s'kkateke kache wa, ñies wépa tō i skà kě dör ttè yësyësë sini'kuë ese wambleke, esepa kōs shuloie ttè dalöiëno meneat. <sup>11</sup> Es ttè buaë ichökle e' tō se' a ikkacheke. Ttè e' pakè kané me'at Skëköl kikauleka tajë, e' tō ye' ulà a.

*Pablo tō wëstela ché Cristo a*

<sup>12</sup> Skëképa Cristo Jesús tō ye' er diché ieke. Ie' isuéwa tō ye' ttö mokië, e' kuëki ye' me'kaitö kanëblök ie' a. E' kuëki wëstela chëyö ie' a tajë.

<sup>13</sup> Ye' bak ie' chök suluë. Ñies ye' bak ie' ttökatapa chök suluë, we'ikök siarë. Erë Skëköl tō ye' sué er siarë wa, kam ye' erblö ie' mik e' kuëki. I wamblë' ye' tō ie' ta, e' wà kě ane ye' éna tō e' dör suluë, e' kuëki ie' tō ye' sué er siarë wa. <sup>14</sup> Es Skëképa Jesús er buaë ché ye' a tajë shütë as ye' erblö ie' mik, ñies as ye' tō s'malepa dalëritsö buaë Cristo Jesús ttö wa.

<sup>15</sup> Cristo Jesús dë'bitu ká i' a pë' sulusipa tsatkök. Ttè e' dör yësyësë je', sulitane ké iklö'uk. Ye' bak e' wamblök suluë sulitane tsata. <sup>16</sup> Erë Skëköl tō ye' sué er siarë wa, ie' tō ye' tsatkée sulitane a ikkachoie tō kōs Jesucristo tō se' dalë'ttseke enaë er bua' wa. Ie' tō iwé es as sulitane erblö Jesús mik wës ye' es ta sene michoë dö ie'pa ulà a. <sup>17</sup> Skëköl dör s'blú yöbië, kě duöta'wa, kě wërta'wa, e' dör

eköl ěme. ĩAs sulitane tō ie' dalōiō tajiē, ie' kĭkōka tajiē kekraē!

<sup>18</sup> A Timoteo, be' dōr wēs ye' alà es, ye' tō be' ké iwakanéuk wēs Skĕkōl ttekōl tō iyē'bak be' a es. Be' e' tkōwā darērē wēs ñippōkwak bua'buā ñippō es.

<sup>19</sup> Be' erblō michoē Jesús mik. Be' erbikō buaē e' wà iutō. Welepa kē wā ierbikō buaē e' wà iutēne, e' kueki ie'pa erblōke Jesús mik e' olo'yé ie'pa tō.

<sup>20</sup> Esepa tso' bōl kiē Himeneo ena Alejandro. Ie'pa méttśa ye' tō Satanás ulà a as iwōtkirdak tō Skĕkōl kē yērtā' suluē.

## 2

### *Skĕkōl a ikiōsō sulitane ki*

<sup>1</sup> A Timoteo, ttē i' cheke ye' tō be' a e' dōr ttē bua'ie: Jesús mik erblōkwakpa kawōtā Skĕkōl a ikiōk sulitane kĭ kekraē. Ichō ie'pa a tō ie' a ikiō tō ie' tō sulitane kimè, ñies wēstela chō ie' a sulitane kĭ.

<sup>2</sup> Ie' a ikiō wēpa tso' se' blúpaie se' wōkirpaie esepa kos kĭ as ie'pa s'wēttsù buaē. Ie'pa tō iwé es, e' tā se' serdaē bĕrē buaē Skĕkōl dalōiōk ě, kē ñi chōtā' suluē.

<sup>3</sup> E' dōr buaē, ñies iwēr buaē Skĕkōl dōr S'tśatkōkwak e' wa. <sup>4</sup> Ie' kĭ ikiane tō sulitane tsatkĕr. Ñies ie' kĭ ikiane tō sulitane éna ttē mokĭē e' wà ar.

<sup>5</sup> Ttē e' dōr i' es:

Skĕkōl dōr eköl ěme.

Ñies wēm tso' eköl ěme, e' tso' se' ttē chōk Skĕkōl a, e' dōr Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Ie' wák e' me'tśabak ttēwā sulitane nuĭ skéie.

E' bak mik Skĕkōl tō ikéwō me'wā etā,

as sulitane wā ijcher tō mokĭ ie' éna se' tsatkak.

<sup>7</sup> Ttē e' wà pakōk Skĕkōl tō ye' klōg'bak Jesús ttekōlpa tsá e'pa ekōlie. Ie' tō ye' patkē' pē' kē dōr

judiowak esepa wöbla'uk ttè mokì mik se' erblöke e' wa. Ì ché ye' tō e' dör mokìë, e' kē dör kaçe.

<sup>8</sup> Bitökicha a' ñi dapa'uke ká wa'ñe, eta ye' kì ikiane tō wēpa ttō Skököl ta er batse'r wa, kē ulune yi kì, kē ñi chōta'. <sup>9</sup> Ñies ye' kì ikiane tō alakōlpa e' paiō buaë, kē dör ichkà kkachök. Alakōlpa kē kàne íyi tulökka tajë itsà kì. Ñies ie'pa kē kàne e' kītökka tajë íyi wōñarke dalölöë oroie ñie ese wa. Datsi' tuè darërë ese kē iër e' ttsoka tajë. <sup>10</sup> E' skéie ie'pa ké e' kītökka ì buaë wēkerakitō ese wa wēs alakōlpa e' chō tō ie' tkēulewa darërë Skököl ttè a esepa ké senuk es. <sup>11</sup> Ie'pa kawōta s'wöblarke e' kīttsök bërë dalöie wa. <sup>12-14</sup> Skököl tō Adán yō' kewe, e' ukuökì ta Eva yō'itō. Ñies Adán kē kītēne, Eva kītēne, es ie' tō Skököl ttè dalöseo'wa. E' kueki mik a' ñi dapa'uke Skököl dalöiök, eta ye' kì ikiane tō alakōlpa tulur bërë. Ye' kē tō kawō mè ie'pa a s'wöbla'uk. Ñies ye' kē tō kawō mè ie'pa a e' alökka wēpa kì. <sup>15</sup> Erë alakōlpa tō ila'r kaneweke buaë ena ierblöke Jesús mik ena s'dalëritseke ena iserke batse'r ena ierbiköke buaë yësyësë e' kōs a itkërie, e' ta itsatkërdarak.

### 3

#### *Skökëpa Jesús ichapa erule e'pa wökirpa*

<sup>1</sup> Ttè i' dör yësyësë: Yi éna kanebalak Skökëpa Jesús ichapa erule e'pa wökirie, e' ta ese éna kanè buaë wak. <sup>2</sup> E' kueki esepa ké senuk yësyësë, kē kì ì sulu kuëpa yi tō ikkatoie. Esepa ké alaköl tsukwa eköl ë, e' dalöiök tajë, kē kàne trë nuk. Esepa ké e' kkō'nuk buaë, kabikeitsök buaë, ñies senuk yësyësë as idalöier. Esepa ké s'yamipa datse bānet, esepa

kiökwa buaë iu a. Esepa a buaë s'wöblar Skëköl ttè wa. <sup>3</sup> Esepa kë kàne e' ttökka blo' wa. Esepa kë dör kësik tsiriweta', e' skéie ie' er buaë chõ sulitane a ta iserke bërè. Esepa kë er me'rie inuköl kî. <sup>4</sup> Esepa dör iu wökir buaë. Ñies eseпа ala'r wöblane buaë ie' ttõ dalöiök, ñies sulitane dalöiök. <sup>5</sup> Esepa kë dör iwák u wökir buaë, e' ta ¿wes idömi Skëköl ichapa erule e'pa wökirie buaë? <sup>6</sup> Wépa míwa erpa Skëköl ttè a, eseпа kë menukka s'wökirpaie dö' ie' ttsöka taië ta iwömerttsa weinuk wes bé es. <sup>7</sup> Ñies e' wakpa ké senuk yësyësë as wépa kë dör Skëképa Jesús ichapa eseпа tó idalöiö. Kë dör es, e' ta ie'pa tó iwayuëmi ta ijaërkami ta iarmine wes bé kî ikiane es.

### *Skëképa Jesús icha wökirpa e'pa kimukwakpa*

<sup>8</sup> Es ñies Skëképa Jesús ichapa erule wökirpa e'pa kimukwakpa ké senuk yësyësë as idalöiër. Esepa ké ttök mokî. Esepa kë kàne e' ttökka blo' wa. Esepa kë kàne inuköl klö'uk kache wa. <sup>9</sup> Esepa ké e' tkökwa darërè ttè mik se' erblöke kkayëne se' a, e' a erbikè maneneë wa. <sup>10</sup> Wépa merkeka iwökirpa kimukwakpaie, eseпа kawöta suè kewe tó is iserdak. Kë iki ì nuí ta', e' ta imerkami kimukwakpaie. <sup>11</sup> Esepa alakölpа ñies ké senuk buaë as idalöiër. E'pa kë kàne biyöblök, kë kàne e' ttökka blo' wa. E'pa ké ì kos uk yësyësë. <sup>12</sup> Wépa kanëblak kimukwakpaie, eseпа ké alaköl tsukwa eköl ëme, e' dalöiök taië, kë kàne trënuк. Esepa wöblane buaë ila'r wëttsuk ñies ie' dör iwák u wökir buaë. <sup>13</sup> Kimukwakpa tó iwakaneweke buaë, e' ta ie'pa dalöiërdaë, ñies Cristo Jesús tté mik se' erblöke, e' pakeraëitö kë jaëne.

*Jesucristo siwé kkayë' Skëköl tö se' a*

<sup>14</sup> Ye' mú mi' bet be' weblök. Ye' tso' yëkkuö i' shtök be' a <sup>15</sup> dö' ye' wöklör etä be' wä ijcher tö wes se' dör Skëköl yamipaie esepa kawötä senuk. Se' dör Skëköl chök e' ichapa, e'pa dör wes u chki bua'ie es ttè mokië e' tsatkoie iwöklö'woie. <sup>16</sup> Jesucristo siwé e' kkayë' Skëköl tö se' a, ttè e' dör mokië buaë shütëë. Ttè e' dör i' es:

Jesucristo yöne s'ditsöie.

Ie' dör yösyësë e' kkayë' Skëköl Wiköl tö.

Ie' su' Skëköl biyöchökwakpa tö.

Ie' ttè buaë e' pakane ká wa'ñe wakpa a.

Ie' mik pë' erblöke ká wa'ñe.

Ie' kinewä buaë ká jaì a olo tä' tajë ee.

## 4

*S'wöbla'ukwakpa kache tté wa*

<sup>1</sup> Skëköl Wiköl tö ichè yösyësë tö mik ká i' erkewatke, etä tajë pë' tö ierblö Jesús mik e' wat-erattsa. E' skéie ttè datse wimblupa tö s'kitö'weke esepa wä ena aknamapa wä ese klö'wekerakitö. <sup>2</sup> Pë' e' ö sulu kachö tajë erbikè burinewatke esepa iutekerakitö. <sup>3</sup> Pë' ñe'sepa kë tö s'kè senukwä. Ñies ie'pa tö icheke tö chke wésele kë katar, kë ñar. Erë chke kos me'atbak Skëköl tö se' a katanoie ñanoie. E' kueki se' dör Jesús mik erblökwakpa wä ttè mokië e' jcher, e'pa wä kawö tä' chke ulitane katök ñuk wéstela chekesö ie' a e' wa. <sup>4-5</sup> Ì kos yö' ie' tö e' dör buaë, kë se' kàne iwatöktsa. Chke kos batse'ormi ie' ttè wa ena ie' a ikië wa. E' kueki ie' a wéstela chésö iki, e' tä' iñëmisö.

### *Jesucristo kanè méso buaë*

<sup>6</sup> Ttè ekkè wa be' tō se' yamipa wöbla'wé, e' ta be' döraë Cristo Jesús kanè méso buaë ese. Ñies iwēnewa tō be' er diché iërke buaë ttè moki mik se' erblöke e' kos wa. Ttè e' wà iüt'bitu be' tō buaë dö ikkè.

<sup>7</sup> Erè kapakè èse, kë wà ta', kë tō Skököl dalöie, ese kos kë iutar. E' skéie be' e' paulaú kekraë senuk wes Skököl ki ikiane es. <sup>8</sup> Se' e' diché iöke e' pa kë'woie e' dör bërëbërë buaë se' a ká i' ki è. Erè sene wes Skököl ki ikiane es, e' tō sene buaë shütëe e' meraë se' a ká i' ki ñies aishkuö ta. <sup>9</sup> Ttè e' dör yësyësë, sulitane ké iklö'uk. <sup>10</sup> Se' erblétke Skököl chök e' mik, e' kueki se' dobchöke darërë kaneblök ie' a. Ie' dör sulitane tsatkökwak, erë bua'iewa ie' dör wépa erblé ie' mik esepa tsatkökwak.

<sup>11</sup> Ttè ekkè wa s'yamipa wöbla'ú ta ikö iwà iütök. <sup>12</sup> Kë be' e' muktsa waté be' dör duladula e' kueki. E' skéie be' ttö wa, be' ser wa, be' s'dalërítsè wa, be' erblö wa ena be' ser batse'r wa ikkachö s'malepa erblöke Jesús mik esepa a tō wes se' ké senuk. <sup>13</sup> Kam ye' dö e' yöki be' e' chö Skököl yëkkuö aritsök s'yamipa a mik a' ñi dapa'uke eta. Ie'pa wöbla'ú iwa, ie'pa pattö iwa. <sup>14</sup> Mik Skökëpa Jesús icha e' wökirpa ulä me'kabak be' ki, eta Skököl ttekölpa tō iyè' be' a tō i me' Wiköl Batse'r tō be' a kanebloie Skököl a, e' wakaneú ie' a buaë, kë iwe'ikar. <sup>15</sup> Be' e' chö ttè ekkè kos e' wakanéuk as sulitane tō isaú tō be' kiyörke buaë Cristo ttè wa. <sup>16</sup> Wes be' ser ena wes s'wöbla'wëbö e' kkö'nú. Be' tō iwé es kekraë, e' ta be' ena wépa tō be' ttöke e' ttsé, e'pa kos tsatkërdaë.



## 5

*Wes be' ké senuk Jesús mik erblökwakpa ta*

<sup>1</sup> Wēpa kēkēpatke esepa kē uñar kēsik wa, e' skéie ie'pa pattō er bua' wa wes s'yēwō es. Duladulapa pattō wes s'ēlpa es. <sup>2</sup> Es ñies alakōlpa kēkēpatke, e' pattō wes s'mì es. Ñies busipa pattō wes s'kutapa es er yēsyesē wa.

<sup>3</sup> Alakōlpa schō siarēla, kē wā yi ta' e' kkō'nuk, esepa dalōiō, esepa kkō'nú. <sup>4</sup> Erē schōpa wā ala'r ta' ö uyōkpa ta' ö wi'chkepa ta' esepa ala'r ö isibayōkpa kawōtä e' wōbla'uk iwīkela ö imì atē siarē e' kkō'nuk imipa tō ie'pa kkōna' e' skéie. E' wēr buaē Skēköl wa. <sup>5</sup> Alakōlpa schō kē wā yi ta' e' kkō'nuk, serke ekōrla, morke Skēköl ē mik, ttōke ie' ta ñiē nañeē, esepa kawōtä kīmè. <sup>6</sup> Erē alakōlpa schōpa e' mettsa ì sulu wamblök e' ttsē'woie buaē esepa tso' ttsē'ka, erē Skēköl a ie'pa dōr wes s'duulewā es. Esepa kē kawō ta' kīmè. <sup>7</sup> Ttè e' wà iūtök s'yamipa kō as kē yi tō ì sulu kù ie'pa kī ikkatoie. <sup>8</sup> Es yi kē tō iyamipa kkō'nè, kē tō iyamipa ekka kkō'nè bua'iewā, ese tō ttè mik se' erblöke e' watéttsa. Ie' dōr suluē tkōkā pē' kē erblōtä' Jesús mik esepa tsāta.

<sup>9</sup> Alakōlpa schō kī duas de dabom teryök (60) ö kī ta, senewābak wēm eköl ē ta, esepa ē kiè shtō kīmè. <sup>10</sup> E' kīie ta ijcher sulitane wā tō ie'pa s'kīmeke buaē, ie'pa ala'r talaō' buaē, ie'pa tō ipakōkwakpa datse bānet esepa ki'wā buaē, kē ie'pa tkine kanè ēse uk s'batse'r malepa kīmoie, ñies s'weirke esepa kīmeke ie'pa tō, ie'pa e' muke íyi buaē kos ese uk e' wawēke ie'pa tō. Alakōlpa schō esepa kiè shtök se' kawōtä yēkkuö kī ikīmoie.

11-12 Erë alakölpa schö kam ki duas dö dabom teryök (60) esepa kiè kě shtar yěkküö ki, esepa kě kawötä kimè. Ie'pa tö ichèmi Cristo a tö kě sa' serpawane, erë ie'pa erkiöwéne wépa tö, e' ta' ie'pa serdawane. Es ie'pa ttè me' kuaë, e' kě dalöiëne ie'pa wa, e' ta' e' nuí atë ie'pa ki. E' kueki esepa kiè kě shtar yěkküö ki as kě itkö ie'pa ta' es. <sup>13</sup> Nies a' tö alakölpa schö esepa kimé etä ie'pa bikërdakä tajë, michoë upakök u ët u ët biyöblök suluë, e' tiü mir mir s'yamipa tsiriük, ttè kě yër ta' ese cherami shabatshabat. <sup>14</sup> E' kueki alakölpa schö iä busipa, esepa a ye' tö ichè tö a' senúwane, a' ala'r kókane, a' wákpa u kaneú. Ie'pa tö iwé es etä pè' kě wöbatsö Jesús ttè wa e'pa kě tö se' chepa suluë. <sup>15</sup> Alakölpa schö welepa anemibakne Cristo ttè yöki tso'ne Satanás ttö iütök, e' kueki ye' tö ichè es.

<sup>16</sup> Alaköl isie dör Jesús mik erblökwak, e' yamipa alè dör alakölpa schö, etä ie' ké ie'pa kkö'nuk as kanè e' kě arka Skëképa icha malepa ki. Es imalepa tö alakölpa schö kě wa yi ta' e' kkö'nuk, esepa kkö'nemi.

<sup>17</sup> Skëképa Jesús icha erule erule e'pa wökirpa tö se' wëttseke buaë, esepa kawötä dalöië tajë patuë buaë. Ie'pa wépa e' ché s'pattök s'wöbla'ük Skëköl ttè wa, esepa kawötä pasuë bua'iewa. <sup>18</sup> Skëköl yěkküö tö ichè: “Baka wë'ñe tso' kanebloie trigo wöttsoie, e' kě kawö ta' kkö payuëwa itso' kanëblök e' dalewa as ie' tö trigowö katö.” Nies ichèitö: “Kanëblökwakpa kawötä patuë.” E' kueki s'wökirpa pasauk buaë se' kawötä.

<sup>19</sup> Yile debitu s'wökirpa eköl kkatök, ese kě iutar. Erë mik idebiturak böi mañal ikkatök ta' iché tö

ie'pa tö isué, eta ttè e' wà chakó tö iyène ö kě iyène.  
<sup>20</sup> S'wökirpa tö ì sulu wamblekeia, kě éna ilo'yak,  
 esepa wöuñú s'yamipa ulitane wörki as imalepa  
 suarka ta ie'pa kě tö íyi sulu wamblö.

<sup>21</sup> Ye' tö be' a icheke Skéköl wörki ñies Jesucristo  
 wörki ñies Skéköl biyöchökwakpa shukitule e'pa  
 wörki tö ttè ekképa wà iütö ñikké s'wökirpa ulitane  
 ta. Ie'pa saú ñikké. <sup>22</sup> Kě yi marka betbet s'wökirie.  
 Mik be' tö imekeka, eta iwà bikeitsöwə buaé kewe.  
 Wëm tö ì sulu wamblé, ese mékabö s'wökirie e' ta  
 ie'pa tö ichèmi tö be' tso' ie' pabakök. Ñies be'  
 suəraé sulué ie'pa tö. Be' e' kkö'nú batse'r ì sulu  
 kos e' yöki.

<sup>23</sup> Be' shu dalər ñië, e' kuəkí kě be' kàne di' ë yök.  
 Mikle ta vino yö elkela kapöliie.

<sup>24</sup> Ì sulu wambleke welepa tö ese jcherwə suli-  
 tane wə bet, kam ishulir e' yöki. Erè ì sulu skà tso'  
 ese kě jcherwə yi wə dö aishkuö ta mik ishuline  
 eta. <sup>25</sup> Es ñies ì buaé wekesö ese wərwə bet. Erè  
 kě iwène bet, e' ta iwərdaë aishkuö ta, kě iblè nuk.  
 E' kuəkí kě yi marka betbet s'wökirie kam iwà  
 bikeitswə buaé e' yöki.

## 6

<sup>1</sup> Wépa tso' klöulewə kanè mésoie, esepa a ichö  
 tö ie'pa kawöta iwökirpa dalöiök er bua' wa as  
 iwökirpa kě tö Skéköl chö sulué, ñies as ie'pa kě tö  
 ttè buaé wa se' tö s'wöbla'weke, e' chö sulué. <sup>2</sup> Ie'pa  
 wökirpa dör Jesús mik erblökwakpa, e' ta ie'pa kě  
 kàne idalöseukwə, ie'pa de ñi yamiie Jesús ttè wa  
 e' kuəkí. E' skéie ie'pa ké kanèblök bua'iewə. E'  
 wà dör tö iwökirpa dör ñies Jesús mik erblökwakpa.

Ie'pa dör ñi yamipa ñi dalër tajë. Ttè ekkè wa s'wöbla'ú, ichó sulitane a tö iütö.

*Se' er me'rie inuköl ki, e' dör suluë*

<sup>3</sup> Ttè buaë wa se' wöblaö' Skëkëpa Jesucristo tö, e' tö se' a ikkacheke tö wës seneke yësyësë Skëköl a. Ttè e' wa se' tö s'wöbla'weke. Yile tso' s'wöbla'uk ttè kuä'ki wa, kë dör wës ttè wa se' tö s'wöbla'weke es, <sup>4</sup> e' ta' ie' e' ttsökä tajë, erë ie' kë wä i jcher yës. Ttè kë wä ta, ese ë tso' ie'pa er a, e' kabewëkerakitö ñië se' tsiriwoie. Wëpa tö ie'pa ttè iuteke, esepa ukyërke s'malepa ta, ñi blabatsökelor, ñi chöke suluë ena ñi bikeitsöke suluë. <sup>5</sup> Këkraë iñi tsiriukerak ttè kuëki. S'wöbla'ukwakpa ttè kuä'ki wa, esepa er me'rie i sulu ë ki. Ttè moki ese kë ku'ia ie'pa wä. Ie'pa tö ttè kuä'ki pakeke e' blu'woie ëme. <sup>6-7</sup> Erë ye' tö a' a ichè tö mik se' kune, eta' se' kë wä i dë'ka. Ñies mik se' blënewa, eta' kë se' wä i mine yës. E' kuëki se' serke yësyësë wës Skëköl ki ikiane es ena se' ttsë'r buaë, i tso' se' wä e' ë wa, e' ta' e' dör buaë shute se' a inuköl tajë tsata. <sup>8</sup> E' kuëki se' wä chke ta' datsi' ta', e' ta' se' ké ttsë'nuk buaë, e' dör wë' se' a. <sup>9</sup> E' skéie wëpa e' blu'wäkkä tajë, esepa erkirke i sulu wamblök ta' ianemine i sulu ulä a wës dúla klörwä sho' a es. Ie'pa klöulewä sene sulu a, erë ese tö ie'pa sulu'weke, erë ie'pa tö iwawekeia, bata ekkè ta' ie'pa yilitewä idikia weinuk. <sup>10</sup> Inuköl dalër s'éna e' dör i sulu tsakie e' wì. Welepa tö inuköl kkecheke tajë, e' ukuömik ttè mik se' erblöke e' olo'yérakitö ta' iweirke eriarke siarë.

*Pablo tö Timoteo bata patté*

11 Erë be' dör Skëköl kanè méso buaë. Be' e' sköttsa ì sulu kōs ekkë yōkī. E' skéie be' e' chō senuk yēsēsē wēs Skëköl kī ikiane es. Be' erblō Jesús mik kēkraë. S'malepa dalëritsō. Be' weirke kōs e' dalë'ttsō er bua' wa. S'malepa saú er bua' wa. 12 Be' erblōke Jesús tté buaë e' mik, e' kuēkī be' e' tkōwā darërē ñippök ì sulu datse be' kī e' tā. Mik be' erblë' Jesús mik kuaë, etā e' yë'ka be' tō pë' tso' taië e' kukua. E' kēwō ska' tā Skëköl tō be' klō'bak senuk michoë ie' tā, ttè e' mik be' e' klō'ú darërëë kēkraë, kē arwa as iwà dö be' ulā a. 13 Skëköl dör sene mukwak e' wörkī, ñies Cristo Jesús e' tsatkë' ttè mokī wa Poncio Pilato ska', e' wörkī ye' tō be' a ichè tō 14 ì uk ye' tō be' ké e' wà iutō yēsēsē as kē yi tō ì sulu kū be' kī be' kkatoie dö mik Skëkēpa Jesucristo datskene olo tā' taië etā. 15 Mik ikēwō de, etā Skëköl tō Jesucristo patkerane kkachè sulitane a.

Skëköl kīkarkekā taië,  
e' eköl ë dör iyi ulitane tsata.

Ie' dör blu'pa kōs e'pa Blú  
ena skëkölpā kōs e'pa Këköl.

16 ¡Ie' eköl ë kē duōtā'wā!  
Ie' serke ie' olo tā' taië e' shuā,  
kē yi döpawā e' ska'.

Kē yi wā ie' sūule iwöbla wa,  
ñies kē yi a ie' sunukwā.

¡Ie' ë kawōtā kīkëkā kēkraë!  
¡Ie' ë diché tā' taië kēkraë! ¡Es e' idir!

17 A Timoteo, inuköl blúpa a ichō tō ie'pa kē kàne e' ttsökkā taië. Inuköl ertā'wa, chōtā'wa e' kuēkī ichō ie'pa a tō ie'pa kē kàne e' maukkā inuköl mik. E' skéie ie'pa a ichō tō a' e' maúka Skëköl ë mik. Ie'

tö se' a íyi buaë meke tajë senoie, se' ttsë'woie buaë.  
 18 Ichö ie'pa a tö ì buaë ú tajë s'kimoie. A' kě kàne  
 kkë'blök. S'kimú a' inuköl wa er bua' wa. 19 Ie'pa  
 tö iwé es, e' ta iské merane buaë Skököl tö ie'pa a  
 aishkuö ta. Es sene chökke e' döraë ie'pa ulà a.

*Pablo e' chéat*

20 A Timoteo, Skököl tté buaë mène be' ulà a, e'  
 wakaneú er moki wa. Kapakè kě wà ta', kě dör  
 Skököl dalöioie, ese kos yöki be' e' sköttsa. Ie'pa  
 wákpa tö iché tö e' dör ttè mokië. Ie' chörak tö ie'pa  
 wa íyi jcher tajë, erë e' dör kache. 21 Se' welepa tö  
 iché tö ttè ese sini'kuéakitö ta ttè mik se' erblöke  
 e' olo'yéakitö. E' kueki be' e' sköttsa bánet ttè ese  
 kos yöki.

As Skököl er buaë chö a' ulitane a.

**Tte Pa'ali Me' Skëköl tö Se' a**  
**New Testament and Shorter Old Testament in Bribri**  
**(CS:bzd:Bribri)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bribri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bribri

bzd

Costa Rica

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament and Shorter Old Testament**

in Bribri

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

70b70297-578d-5d61-9b6f-3119201e28ca